

Совет Безопасности

Distr.: General
14 March 2016
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением за период с 19 ноября 2015 года по 29 февраля 2016 года

I. Введение

1. В настоящем докладе содержится отчет о деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) за последние три месяца в соответствии с мандатом, содержащимся в резолюции 350 (1974) Совета Безопасности, сроки действия которого продлевались в последующих резолюциях, в последний раз в резолюции 2257 (2015).

II. Обстановка в районе и деятельность Сил

2. В течение отчетного периода режим прекращения огня между Израилем и Сирийской Арабской Республикой соблюдался, несмотря на сохранение нестабильной обстановки по причине продолжающегося конфликта в Сирийской Арабской Республике, а также несмотря на ряд серьезных нарушений подписанного в 1974 году Соглашения о разъединении израильских и сирийских войск (Соглашение о разъединении войск), о которых говорится ниже. Сирийские вооруженные силы осуществляли военные операции и операции по обеспечению безопасности против негосударственных вооруженных оппозиционных групп, нередко в ответ на наступательные действия вооруженных групп в зоне разъединения и зоне ограничения на (сирийской) стороне «Браво». Присутствие в зоне разъединения подразделений и боевой техники Сирийских вооруженных сил, равно как и любых других военнослужащих и военной техники, кроме военнослужащих и военной техники СООННР, является нарушением Соглашения о разъединении войск. Как подчеркнул Совет Безопасности в своей резолюции 2257 (2015), в зоне разъединения не должно вестись никакой военной деятельности.

3. Прилагая все усилия к тому, чтобы режим прекращения огня продолжал действовать и неукоснительно соблюдался, как это предписано в Соглашении о разъединении войск, СООННР сообщают о всех случаях нарушения линии прекращения огня. Все случаи ведения огня по территории зоны разъединения и через линию прекращения огня, а также пересечения линии прекращения огня людьми являются нарушениями Соглашения о разъединении войск. В рам-

Просьба отправить на вторичную переработку



ках своих регулярных контактов с обеими сторонами Командующий Силами продолжал призывать обе стороны проявлять максимальную сдержанность и не допускать никаких просчетов, которые могут привести к эскалации обстановки по обе стороны линии прекращения огня.

4. Нельзя не отметить ряд инцидентов, происшедших в нарушение Соглашения о разъединении войск по обе стороны от линии прекращения огня. 13 января персонал Организации Объединенных Наций на наблюдательном посту 51 видел, как двое солдат Армии обороны Израиля (ЦАХАЛ) из состава пешего патруля ЦАХАЛ, находившегося рядом с линией прекращения огня, зашли в зону разъединения, продвинувшись на глубину примерно 75 метров, и затем вернулись на сторону «Альфа». В тот же день персонал Организации Объединенных Наций видел, как пять солдат ЦАХАЛ зашли в зону разъединения, продвинувшись на глубину примерно 20 метров, и вскоре после этого вернулись на сторону «Альфа».

5. Почти ежедневно наблюдались случаи пересечения линии прекращения огня гражданскими лицами, главным образом пастухами, со стороны «Браво» на сторону «Альфа». Персонал Организации Объединенных Наций на наблюдательном посту 54 шесть раз наблюдал, как военнослужащие ЦАХАЛ и люди со стороны «Браво», некоторые из которых были вооружены, общались между собой. Так, 19 ноября персонал Организации Объединенных Наций на наблюдательном посту 54 видел, как военнослужащие ЦАХАЛ общались с тремя неизвестными у ворот в израильском техническом ограждении в 200 метрах от этого поста. 21 декабря персонал Организации Объединенных Наций на наблюдательном посту 54 наблюдал, как военнослужащие ЦАХАЛ передавали свертки неизвестным лицам со стороны «Браво» у тех же ворот в израильском техническом ограждении. 17 января персонал СООННР на наблюдательном посту 54 видел, как один автомобиль, в котором находились люди со стороны «Браво», пересек линию прекращения огня и подъехал к воротам в израильском техническом ограждении, которые для них были открыты солдатом ЦАХАЛ. Простояв у этих ворот 10 минут автомобиль отбыл в направлении Эль-Муаллака на стороне «Браво». Кроме того, 31 января СООННР наблюдали, как на позицию ЦАХАЛ поблизости от наблюдательного поста 54 через ворота в израильском техническом ограждении проследовал грузовик со стороны «Браво». 3 февраля было замечено, как у тех же ворот в израильском техническом ограждении приблизительно на 10 минут остановился небольшой грузовик и четыре человека загружали в него какие-то предметы, после чего этот грузовик уехал в направлении Бруджума/Айн-Кади на стороне «Браво».

6. В условиях сирийского конфликта в зонах разъединения и ограничения на стороне «Браво» продолжались боевые действия разной степени интенсивности. Боевые действия в основном велись в центральном и южном районах зон разъединения и ограничения. Сирийские вооруженные силы удерживали свои позиции в зоне разъединения, в частности вокруг городских центров Баас и Хан-Арнаба, и продолжали укреплять свои позиции в северном районе вокруг Хадара и трех деревень – Джуббаты, Турунджи и Уфании. В последние месяцы интенсивность боевых действий между Сирийскими вооруженными силами и негосударственными вооруженными оппозиционными группами в северном районе зоны разъединения снизилась, хотя и продолжались перестрелки, прежде всего в Хадаре и деревнях Джуббата, Турунджа, Уфания и Айн-Эль-Байда. В январе сирийские власти и открытые источники сообщили о том, что

между Сирийскими вооруженными силами и негосударственными вооруженными оппозиционными группами достигнуто местное соглашение о перемирии, охватывающее деревни Джуббата, Турунджа, Уфания и Айн-эль-Байда, и что вновь открыта для движения дорога, связывающая эти деревни с Хан-Арнабой. Несмотря на объявленное перемирие продолжающиеся перестрелки свидетельствуют о нестабильности положения в северном районе зоны разъединения и по-прежнему ставят под сомнение объявленное перемирие.

7. Севернее, в районе границы между Сирийской Арабской Республикой и Ливаном, СООННР наблюдали девять случаев трансграничного передвижения неустановленных лиц, некоторые из которых были вооружены, и сообщали об этих случаях.

8. Сирийские вооруженные силы продолжали укреплять свои позиции вдоль главной дороги, соединяющей Эль-Кунейтру с Дамаском, и повсеместно развернули танки в местах в непосредственной близости от зоны разъединения. СООННР наблюдали использование танков вооруженными группами в зоне разъединения. В последние периоды интенсивных боевых действий СООННР наблюдали использование негосударственными вооруженными оппозиционными группами танков вблизи Эль-Кунейтры, Нью-Хамиды и Рувайины. Кроме того, негосударственные вооруженные оппозиционные группы использовали тяжелую артиллерию поблизости от Рувайины и рядом с покинутой Организацией Объединенных Наций позицией 60А.

9. В центральной части зон разъединения и ограничения интенсивность боевых действий между боевых действий между Сирийскими вооруженными силами и вооруженными группами возросла, особенно к концу декабря и в январе. 17 января СООННР наблюдали трассирующие очереди, разрывы снарядов в воздухе, многократные случаи ведения огня из стрелкового оружия, десятки тяжелых взрывов и нанесение ударов с воздуха в восточных районах зон разъединения и ограничения. 29 января негосударственные вооруженные оппозиционные группы начали наступление на позиции Сирийских вооруженных сил в Талль-эль-Куруме в зоне разъединения и Джабе в зоне ограничения с применением артиллерии, танков и тяжелых пулеметов. В период столкновений было зафиксировано приблизительно 17 ударов с воздуха и 1000 тяжелых взрывов.

10. На протяжении всего отчетного периода в южных районах зон разъединения и ограничения продолжались боевые действия между Фронтом «Ан-Нусра» и Бригадой мучеников Ярмука. После гибели одного из руководителей и нескольких членов Бригады мучеников Ярмука в городе Эль-Джамла, которые предположительно были убиты, сообщалось об интенсивных столкновениях между Бригадой мучеников Ярмука и Фронтом «Ан-Нусра» вблизи Абу-Хасара, Абдали, Айн-Дакара, Абу-Харатайна, Гадира-эль-Бустана и Тасила в зоне ограничения на стороне «Браво». 30 ноября в деревне Эль-Катания, в 600 метрах от наблюдательного поста 80А Организации Объединенных Наций, в целях ликвидации членов руководства Фронта «Ан-Нусра» был, вероятно, взорван автомобиль с применением самодельных взрывных устройств

11. СООННР выражали протесты по поводу присутствия Сирийских вооруженных сил и техники в зоне разъединения и ведения огня по территории зоны разъединения и в ее пределах. Командующий Силами вновь указал сирийским властям на то, что Сирийские вооруженные силы обязаны прекратить военные операции в зоне разъединения и прекратить огонь из зоны ограничения, под-

черкнув важность соблюдения положений Соглашения о разъединении войск и обеспечения охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций на месте.

12. В декабре СООННР трижды (один раз 2 декабря и дважды 15 декабря) наблюдали, как вооруженные и невооруженные лица выкапывали и уносили наземные мины на участке, расположенном в непосредственной близости от позиции 80 Организации Объединенных Наций рядом с линией прекращения огня.

13. В отчетный период персонал СООННР стал свидетелем того, как в пяти различных местах зоны разъединения были установлены палатки и возведены другие сооружения для внутренне перемещенных лиц. Персонал СООННР насчитал приблизительно 70 палаток к северо-западу от деревни Эль-Айша, которая находится по обе стороны линии прекращения огня рядом с позицией 80 Организации Объединенных Наций. Персонал Сил зафиксировал наличие цистерн для воды и ограниченного числа инфраструктурных объектов вблизи палаток и, кроме того, часто наблюдал присутствие небольших групп гражданских лиц в этом лагере. В другом палаточном лагере, расположенном в районе вдоль линии прекращения огня недалеко от деревни Бурайка, было зафиксировано наличие 150 палаток, деревянных сооружений и контейнеров. Было замечено периодическое появление в этом лагере небольшого числа гражданских лиц. Кроме того, СООННР насчитали приблизительно 150 палаток и деревянных сооружений вдоль подъездной дороги, ведущей к наблюдательном посту 73 Организации Объединенных Наций. По наблюдениям СООННР, еще 15 палаток находились в районе по обе стороны линии «Браво» к северо-западу от деревни Айн-Кади, а число палаток в центре деревни Кудная в зоне ограничения сократилось с семи до одной. Поскольку официальный контрольно-пропускной пункт на границе между сторонами «Альфа» и «Браво» с конца августа 2014 года закрыт, СООННР в настоящее время не в состоянии в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста оказывать содействие перемещениям между сторонами «Альфа» и «Браво» в гуманитарных целях, в том числе перемещениям учащихся.

14. После временного перебазирования СООННР с ряда позиций в сентябре 2014 года и в ожидании момента, когда они полностью вернутся в зону разъединения, если условия позволят это сделать, действия Сил в их нынешнем составе не изменились. С учетом этого СООННР продолжали вести визуальные наблюдения, хотя и в измененном формате, за зоной разъединения и линией прекращения огня со своих позиций в районе горы Хермон в северном районе зоны разъединения и позиции 80 в южном районе, а также с позиции 22 на стороне «Альфа». Деятельность СООННР продолжал поддерживать Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП), который располагал пятью постоянными и четырьмя временными наблюдательными постами на стороне «Альфа». В своей работе Группа наблюдателей на Голанских высотах по-прежнему уделяла главное внимание круглосуточному стационарному наблюдению и проведению расследований и ситуационного анализа. СООННР, действуя через Группу наблюдателей на Голанских высотах, продолжали раз в две недели проверять количество единиц техники и численность вооруженных сил в зоне ограничения на стороне «Альфа». Инспекционные группы действовали в сопровождении офицеров связи со стороны «Альфа». Из-за небезопасной обстановки по-прежнему

приостановлены инспекции и мобильные операции в зоне ограничения на стороне «Браво». Как и в прошлом, по-прежнему ограничивалась свобода передвижения Сил, а их инспекционным группам отказывали в доступе на некоторые позиции на стороне «Альфа».

15. В отчетный период на стороне «Альфа» в пределах 10 км от линии прекращения огня персонал Организации Объединенных Наций несколько раз замечал 155-мм артиллерийские орудия, установленные на позициях и на грузовиках с кузовом-платформой. 20 ноября на позиции ЦАХАЛ к югу от наблюдательного поста 73 была замечена противотанковая ракетная система. 12 января персонал СООННР видел шесть 155-мм самоходных орудий M109, а 22 января — пять ракетных транспортеров на расстоянии 10 км от линии прекращения огня. Также по-прежнему ограничивалась в некоторой степени свобода передвижения персонала СООННР и членов Группы наблюдателей на Голанских высотах на стороне «Альфа», что выражалось в том, что ЦАХАЛ задерживала открытие прохода через техническое заграждение, когда персонал и наблюдатели въезжали на наблюдательные посты 54 и 73 Организации Объединенных Наций, расположенные к востоку от израильского технического заграждения, или выезжали с них. На момент составления настоящего доклада был введен новый порядок для наблюдательного поста 73, что привело к уменьшению задержек при проезде военнослужащих СООННР и военных наблюдателей из состава Группы наблюдателей на Голанских высотах через техническое заграждение. Военнослужащие СООННР по-прежнему находились на наблюдательных постах 54 и 73 Организации Объединенных Наций, обеспечивая дополнительную безопасность и усиление защиты для военных наблюдателей из состава Группы наблюдателей на Голанских высотах. Перевод подразделений временного штаба СООННР из гостиницы «Шератон» в Дамаске в гостиницу «Яфур» на окраине Дамаска был завершен в декабре.

16. СООННР, действуя в консультации с другими сторонами, продолжали следить за ситуацией в зоне разъединения. Конечная цель Сил, состоит в том, чтобы полностью вернуться в зону разъединения, когда условия позволят это сделать. По оценкам СООННР, хотя в последние месяцы обстановка в северной части зоны разъединения оставалась нестабильной, интенсивность боевых действий между Сирийскими вооруженными силами и вооруженными группами снизилась. В этой связи СООННР организовали проведение на местах оценок условий в зоне разъединения на предмет возможного постепенного возвращения в эту зону. 19 января группа СООННР совершила предварительную поездку для установления фактов на сторону «Браво», а именно в лагерь Фауар в зоне ограничения, в Хан-Арнабу, простирающуюся в центральном районе зоны разъединения, и на позицию 32 в зоне разъединения. В проведении этой поездки оказали содействие сирийские власти. На маршруте следования группы из временного штаба СООННР, размещающегося в гостинице «Яфур», в лагерь Фауар, на позицию 32 и в Хан-Арнабе не произошло никаких инцидентов с угрозой безопасности. Группа обнаружила, что лагерь Фауар и позиция 32 охраняются Сирийскими вооруженными силами и что в этом лагере нанесен значительный ущерб, в том числе многим зданиям в результате пожара, и видны следы его разграбления. На позиции 32 Организации Объединенных Наций группой также были обнаружены следы разграбления и связанных с этим разрушений. Группа не обнаружила каких-либо видимых признаков ведения боевых действий ни на территории лагеря Фауар, ни на позиции 32 и пришла к за-

ключению, что в этих обоих местах стены и бункеры, расположенные по периметру, не пострадали. СООННР планируют провести новые поездки в зону разъединения для установления фактов, с тем чтобы оценить условия для возможного возвращения в нее.

17. СООННР продолжали также взаимодействовать со сторонами по вопросам принятия практических мер, с тем чтобы Силы могли продолжать поддерживать режим прекращения огня, осуществлять мониторинг и проверку нарушений Соглашения о разъединении войск и сообщать о них и выполнять жизненно важные функции по поддержанию связи со сторонами в целях обеспечения выполнения своего мандата. Кроме того, СООННР продолжали взаимодействовать со сторонами по вопросам использования техники, включая использование технических средств для улучшения наблюдения и контроля за зоной разъединения и линией прекращения огня и для того, чтобы компенсировать утрату возможности проводить ситуационный анализ из-за их нынешней конфигурации. Деятельности СООННР по-прежнему препятствует обстановка в плане безопасности, преобладающая в зоне разъединения и зоне ограничения на стороне «Браво», а также отсутствие договоренности о создании официального контрольно-пропускного пункта на стороне «Браво» в отсутствие контрольно-пропускного пункта в Эль-Кунейтре и временных наблюдательных постов Сил на стороне «Альфа».

18. Планирование СООННР по-прежнему было сосредоточено на сохранении оперативной эффективности для обеспечения поддержки и обслуживания Сил в их нынешней конфигурации и с учетом преобладающих условий. Возможности СООННР по обеспечению безопасного выполнения их мандата были оценены в рамках проведенного в октябре анализа военного потенциала, а консультации и подготовка соответствующего отчета были завершены в ноябре. Сделанные по результатам этого анализа выводы касаются главным образом командования и контроля, реорганизации Сил, возможностей по ведению наблюдения и защиты Сил. Вынесенные в рамках анализа основные рекомендации предусматривают оптимизацию деятельности и самообеспечение на позициях в районе горы Хермон и на позиции 80, сокращение примерно на 70 военнослужащих личного состава подразделения тылового обеспечения и реорганизацию Сил в целях укрепления их позиций в зоне разъединения, расширение возможностей медицинских пунктов на позициях Организации Объединенных Наций в районе горы Хермон и на ее позиции 80, размещение дополнительных систем наблюдения и бронетранспортеров, обеспечение позиций в районе горы Хермон силами и средствами для обезвреживания взрывоопасных предметов и оптимизация схемы развертывания военных наблюдателей из состава Группы наблюдателей на Голанских высотах. При проведении анализа также рассматривался вопрос о надлежащих политических условиях, обстановке в плане безопасности и состоянии Сил для возможного постепенного возвращения СООННР в зону разъединения.

19. СООННР продолжали прилагать усилия, направленные на укрепление своих позиций в районе горы Хермон, включая модернизацию систем связи и улучшение жилых помещений и принятие мер по усилению защиты Сил на позициях 12 и 12А. Группа в составе 50 миротворцев, дислоцированных на позиции 12А, полностью готова к выполнению своих функций. СООННР завершили работу по созданию запасов материально-технических средств и проведения необходимых мероприятий по подготовке к зиме на позициях. Для укрепления

позиции 80 Организации Объединенных Наций были приняты дополнительные меры по защите личного состава и расширены возможности для ведения наблюдения.

20. СООННР продолжали обеспечивать снабжение своих позиций на горе Хермон из Дамаска. Перевозка грузов СООННР между Дамаском и позициями в районе горы Хермон осуществляется почти ежедневно автоколоннами в сопровождении группы охраны Сил, в состав которой входят офицеры связи из канцелярии старшего делегата Сирийской Арабской Республики. СООННР продолжали заниматься подготовкой планов на случай чрезвычайных ситуаций, предусматривающих укрепление позиций и наблюдательных постов Организации Объединенных Наций и эвакуацию персонала с них, и обновлять такие планы, предполагающие также передислокацию и эвакуацию персонала Организации Объединенных Наций на сторонах «Альфа» и «Браво», а также в Дамаске. СООННР при содействии своей резервной роты регулярно проводили тренировочные упражнения, учения и занятия для отработки действий во всех определенных чрезвычайных ситуациях.

21. На наблюдательных постах, позициях и оперативной базе в лагере Зиуани и во временном штабе СООННР, размещенном в гостинице «Яфур», административном отделении в Маззе и представительстве в Дамаске продолжалось принятие мер по уменьшению рисков. Было завершено выполнение мер по усилению защиты личного состава на позициях Организации Объединенных Наций в районе горы Хермон и ее позиции 80.

22. По состоянию на 26 февраля личный состав СООННР насчитывал 768 военнослужащих, включая 23 женщины. В настоящее время в личный состав входят военнослужащие из Бутана (2), Индии (189), Ирландии (151), Непала (121), Нидерландов (2), Фиджи (300) и Чешской Республики (3). Кроме того, Силам в выполнении их задач оказывали содействие 77 военных наблюдателей из ОНВУП, в том числе 3 женщины.

III. Осуществление резолюции 338 (1973) Совета Безопасности

23. Совет Безопасности, постановив в своей резолюции 2257 (2015) продлить срок действия мандата СООННР еще на один шестимесячный период, до 31 декабря 2015 года, призвал соответствующие стороны незамедлительно выполнить его резолюцию 338 (1973) и просил Генерального секретаря представить в конце указанного периода доклад о развитии ситуации и мерах, принятых в целях осуществления этой резолюции. Вопрос о поиске путей мирного урегулирования ситуации на Ближнем Востоке, в частности об усилиях, предпринимаемых на различных уровнях для осуществления резолюции 338 (1973), рассматривался в моем докладе о положении на Ближнем Востоке (A/70/353), представленном в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 69/24 о Иерусалиме и 69/25 о сирийских Голанах.

24. После прекращения в декабре 2008 года непрямых мирных переговоров никакие переговоры между сторонами не велись. Сирийский конфликт еще более отдаляет перспективу их возобновления и возможность достижения прогресса на пути установления мира между Израилем и Сирийской Арабской

Республикой. Я надеюсь на мирное разрешение конфликта в Сирийской Арабской Республике в соответствии с резолюцией 2254 (2015) Совета Безопасности и Женевским коммюнике, а также на возобновление усилий в направлении достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мирного урегулирования на Ближнем Востоке, как это предусмотрено Советом Безопасности в его резолюции 338 (1973) и других соответствующих резолюциях.

V. Замечания

25. Я глубоко обеспокоен имевшими место нарушениями Соглашения о разъединении войск. Боевые действия между Сирийскими вооруженными силами и вооруженными группами и между различными вооруженными группами в зонах разъединения и ограничения на стороне «Браво» угрожают долгосрочному режиму прекращения огня между Израилем и Сирийской Арабской Республикой. По-прежнему крайне важно, чтобы обе стороны поддерживали связь с СООННР, в первую очередь в целях недопущения любого обострения ситуации по обе стороны линии прекращения огня. Мандат СООННР остается важным элементом обеспечения стабильности в регионе. Со своей стороны Организация Объединенных Наций приложит все усилия для того, чтобы сохранить действующий на протяжении длительного времени режим прекращения огня между Израилем и Сирийской Арабской Республикой.

26. Я глубоко обеспокоен дальнейшим ухудшением обстановки в плане безопасности в Сирийской Арабской Республике, его последствиями для сирийского населения и его потенциальными последствиями для стабильности в регионе. Эти события продолжали серьезно влиять на обстановку в районе ответственности СООННР. Присутствие Сирийских вооруженных сил и неразрешенной военной техники в зоне разъединения представляет собой серьезное нарушение Соглашения о разъединении войск. Не может не вызывать тревоги все более активное применение в ходе продолжающегося сирийского конфликта тяжелых вооружений как Сирийскими вооруженными силами, так и негосударственными вооруженными оппозиционными группами, а также включенными в санкционный перечень террористическими группами, включая применение правительственными силами авиации в зоне ограничения на стороне «Браво». Я с обеспокоенностью отмечаю увеличение присутствия и использования танков и тяжелых вооружений Сирийскими вооруженными силами, негосударственными вооруженными оппозиционными группами и включенными в санкционный перечень террористическими группами в зоне разъединения. Негосударственные вооруженные оппозиционные группы и включенные в санкционный перечень террористические группы продолжают контролировать значительные участки территории зон разъединения и ограничения в южной части района ответственности СООННР, а также сохраняют свое присутствие вдоль участка главной дороги, соединяющей два лагеря СООННР. По-прежнему закрыт официальный контрольно-пропускной пункт между сторонами «Альфа» и «Браво».

27. В зоне разъединения не должно быть никаких других вооруженных сил, кроме СООННР. Я настоятельно призываю правительство Сирийской Арабской Республики прекратить удары с воздуха. Я призываю все стороны сирийского конфликта соблюдать в соответствии с резолюцией 2268 (2016) Совета Безопасности введенный на всей территории страны режим прекращения боевых

действий, прекратить военные действия, в том числе в районе ответственности СООННР, и вывести из зоны разъединения всю военную технику и весь вооруженный персонал.

28. ЦАХАЛ должна прекратить размещать неразрешенные вооружения и технику в зоне ограничения на стороне «Альфа». Кроме того, несанкционированные пересечения военнослужащими ЦАХАЛ линии прекращения огня могут привести к эскалации напряженности между обеими сторонами.

29. Я призываю страны, способные влиять на ситуацию, убедительным образом и в срочном порядке донести до сознания вооруженных групп, действующих в районе ответственности СООННР, необходимость прекращения любых действий, нарушающих Соглашение о разъединении войск между Израилем и Сирийской Арабской Республикой и представляющих угрозу для персонала Организации Объединенных Наций, а также дать возможность персоналу Организации Объединенных Наций выполнять свой мандат в безопасной и спокойной обстановке. У меня по-прежнему вызывают беспокойство несколько инцидентов, которые представляли угрозу для персонала и объектов Организации Объединенных Наций. Любые враждебные действия в отношении персонала Организации Объединенных Наций, включая угрозы его физической безопасности, ограничение свободы его передвижения и ведение огня по персоналу и объектам Организации Объединенных Наций прямой и непрямой наводкой кем бы то ни было, являются неприемлемыми. Должны обеспечиваться охрана и безопасность персонала Организации Объединенных Наций. Я вновь заявляю, что любые военные действия в зоне разъединения, кем бы они ни велись, создают угрозу для режима прекращения огня и местного гражданского населения, а также для персонала Организации Объединенных Наций на месте. Я призываю все стороны принять все необходимые меры для защиты гражданских лиц.

30. Главную ответственность за обеспечение охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций в зонах разъединения и ограничения на стороне «Браво» несет правительство Сирийской Арабской Республики.

31. Дальнейшее присутствие СООННР в этом районе по-прежнему крайне необходимо. Как Израиль, так и Сирийская Арабская Республика заявили о своей неизменной приверженности Соглашению о разъединении войск и сохранению присутствия СООННР. Я призываю обе стороны оказывать содействие СООННР в деле обеспечения, насколько это возможно, быстрого создания их временной конфигурации и развертывания, чтобы миссия была в состоянии эффективно выполнять свой мандат до тех пор, пока условия не позволят Силам полностью вернуться в зону разъединения. Хотел бы отметить, что правительства Израиля и Сирийской Арабской Республики оказывают помощь в доставке основных предметов снабжения для поддержки Сил. Призываю также стороны продолжать оказывать СООННР поддержку в их усилиях по изменению конфигурации и решить сохраняющиеся административные, логистические и оперативные вопросы, включая установление эффективных временных процедур для пересечения персоналом миссии зоны разъединения между сторонами «Альфа» и «Браво» в отсутствие контрольно-пропускного пункта в Эль-Кунейтре. Для СООННР по-прежнему крайне важно иметь технику и оборудование, необходимые для улучшения наблюдения за зоной разъединения и линией прекращения огня и усиления защиты Сил. Полное возвращение

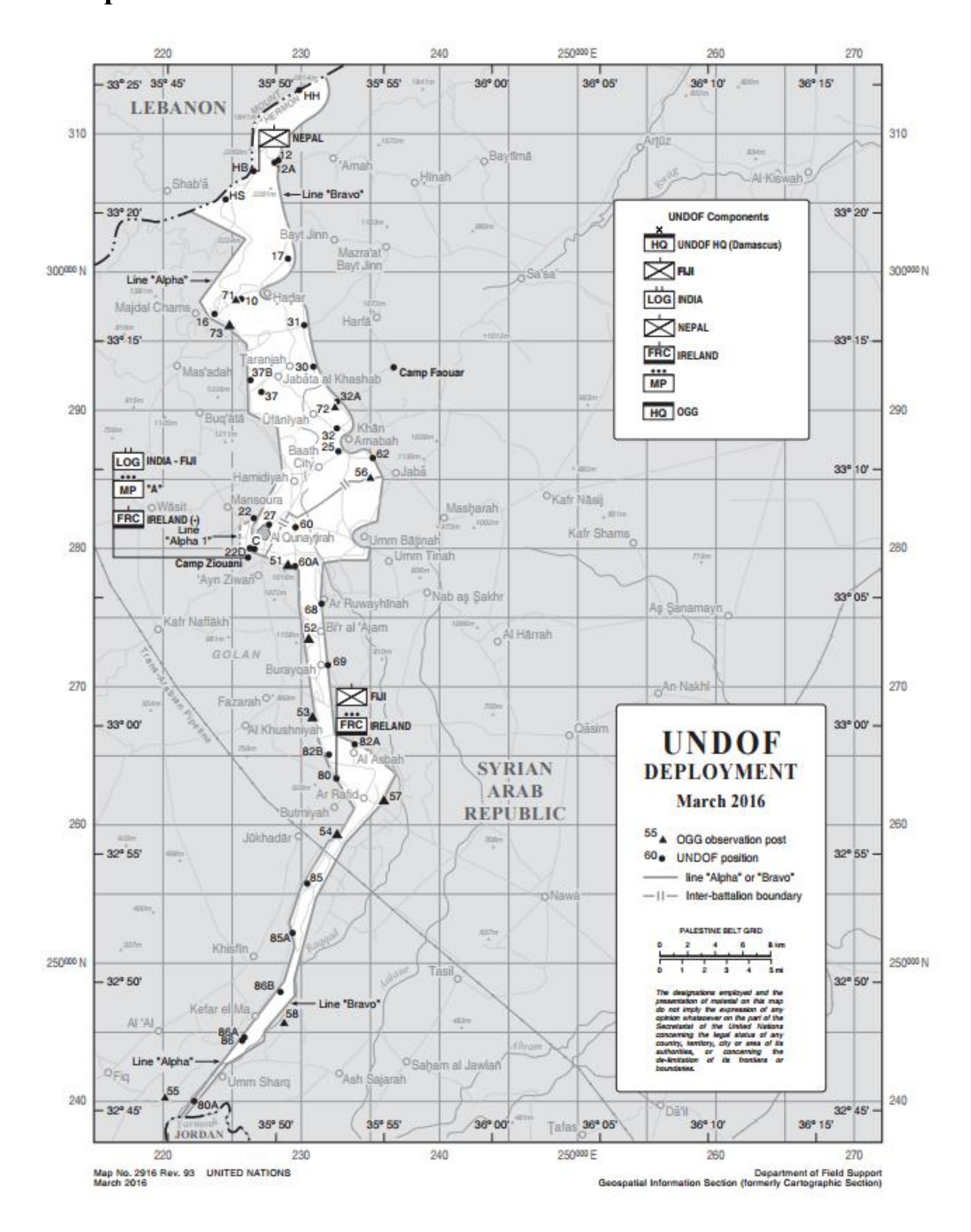
СООННР в зону разъединения остается одной из приоритетных задач миссии. При планировании такого полного возвращения и подготовке к нему и при определении конкретных вариантов действий главное внимание будет уделяться вопросам охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций.

32. Не менее важно, чтобы Совет Безопасности продолжал оказывать влияние на стороны, которых это касается, для обеспечения того, чтобы СООННР имели возможность безопасно и свободно функционировать. Необходимо, чтобы СООННР по-прежнему располагали всеми необходимыми средствами и ресурсами для полного возвращения в зону разъединения, как только позволит ситуация. Выполнение рекомендаций, содержащихся в анализе военного потенциала СООННР, позволит Силам добиться максимальной эффективности ее деятельности в их нынешней конфигурации и будет содействовать осуществлению усилий миссии по оценке условий для возможного возвращения в зону разъединения.

33. Доверие и приверженность стран, предоставляющих войска, в отношении СООННР остаются одним из ключевых факторов, обеспечивающих способность миссии и дальше выполнять свой мандат. Выражаю признательность правительствам Бутана, Индии, Ирландии, Непала, Нидерландов, Фиджи и Чешской Республики за предоставленные войска и их приверженность и решимость в отношении оказания такого содействия. Кроме того, я признателен государствам-членам, предоставляющим военных наблюдателей для ОНВУП.

34. В заключение я хотел бы выразить признательность генерал-лейтенанту Пурне Чандре Тхапе, срок полномочий которого истек 7 февраля, за его целеустремленное руководство СООННР и приверженность делу в качестве руководителя миссии и Командующего Силами СООННР. Я также хотел бы выразить благодарность военному и гражданскому персоналу, который несет службу в составе СООННР и в сложнейших условиях продолжает эффективно и добросовестно выполнять важные задачи, возложенные на него Советом Безопасности. Я абсолютно убежден в том, что СООННР будут и впредь прилагать все усилия для выполнения возложенной на них миссии.

Приложение


UNDOF
DEPLOYMENT
March 2016
OGG observation post
UNDOF position
line "Alpha" or "Bravo"
Inter-battalion boundary
PALESTINE BELT GRID
UNDOF Components
UNDOF HQ (Damascus)
FIJI
INDIA
NEPAL
IRELAND
OGG
LEBANON
SYRIAN ARAB REPUBLIC
GOLAN
JORDAN
Line "Alpha"
Line "Bravo"
Line "Alpha 1"
Camp Faouar
Camp Ziouani
INDIA - FIJI
IRELAND (-)
Map No. 2916 Rev. 93 UNITED NATIONS
March 2016
Department of Field Support
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)